

พิธีสารแก้ไขความตกลง ACIA (Protocol to Amend the ASEAN Comprehensive Investment Agreement)				
พันธกรณี	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด	หมายเหตุ
<p><b>ARTICLE 1 AMENDMENT TO ARTICLE 9 (RESERVATIONS) OF THE ACIA</b></p> <p>Article 9(4) shall be amended to read as follows: "4. Each Member State shall reduce or eliminate the reservations specified in the Schedule in accordance with the three phases of the Strategic Schedule of the AEC Blueprint."</p>	✓		<p>ข้อ ๑ การแก้ไขเพิ่มเติมข้อ ๙ (ข้อสงวน) ของ ACIA แก้ไขเพิ่มเติมข้อ ๙ (๔) ดังนี้ "๔. ประเทศสมาชิกแต่ละประเทศจะต้องลดหรือขจัดข้อสงวนที่ระบุในตารางข้อผูกพัน โดยให้เป็นไปตามแผนกลยุทธ์ ๓ ระยะของ AEC Blueprint"</p> <hr/> <p>- เนื้อหาของข้อที่ ๑ เป็นการแก้ไขความตกลง ACIA ข้อ ๙ วรรค ๔ โดยตัดการอ้างอิงข้อ ๔๖ (การแก้ไขเพิ่มเติม) ออก เนื่องจากข้อ ๔๖ ระบุไว้เพียง ให้การแก้ไขบทบัญญัติใดในความตกลง ACIA ต้องได้รับความเห็นชอบร่วมกันอย่างเป็นลายลักษณ์อักษรจากประเทศสมาชิก ซึ่งไม่ชัดเจน และอาจมีปัญหาในการตีความ ซึ่งการดำเนินการดังกล่าวข้างต้นสามารถกระทำได้โดยใช้มาตรการทางบริหาร ไม่ต้องออกพระราชบัญญัติเพื่อให้เป็นไปตามพิธีสารฯ</p>	
<p><b>ARTICLE 2 AMENDMENTS TO ARTICLE 10 (MODIFICATION OF COMMITMENTS) OF THE ACIA</b></p> <p>1. Article 10(1) shall be amended to read as follows: "1. For a period of 12 months from the date of entry into force of this Agreement, a Member State may adopt any measures or modify any of its reservations made in the Schedule under Article 9 (Reservations) for prospective applications to investors of any other Member States and their investments, provided that such measures or modification shall not adversely affect any existing investors and investments." 2. The following new paragraph shall be inserted after</p>	✓		<p>ข้อ ๒ การแก้ไขเพิ่มเติมข้อ ๑๐ (การปรับเปลี่ยนของพันธกรณี) ของ ACIA</p> <p>๑. แก้ไขเพิ่มเติมข้อ ๑๐ (๑) ดังนี้ " ๑. หลังจากวันที่ความตกลงมีผลใช้บังคับเป็นเวลา ๑๒ เดือน ประเทศสมาชิกอาจออกมาตรการใด ๆ หรือปรับเปลี่ยนข้อสงวนใด ๆ ของตนที่ทำไว้ในตารางข้อผูกพันภายใต้ข้อ ๙ (ข้อสงวน) สำหรับการบังคับใช้ในอนาคตกับผู้ลงทุนของประเทศสมาชิกอื่นใด ๆ และการลงทุนของพวกเขาโดย ทั้งนี้ มาตรการหรือการปรับเปลี่ยนดังกล่าวจะไม่มีผลกระทบต่อผู้ลงทุนและการลงทุนที่มีอยู่</p> <p>๒. เพิ่มวรรคใหม่ ๓ เพิ่มเติมจากข้อ ๑๐ (๔) "๕. การแก้ไขเพิ่มเติมใด ๆ หรือการปรับเปลี่ยนใด ๆ</p>	

พิธีสารแก้ไขความตกลง ACIA (Protocol to Amend the ASEAN Comprehensive Investment Agreement)				
พันธกรณี	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด	หมายเหตุ
Article 10(4): "5. Any amendment or modification of the commitments and reservations in accordance with this Article shall be subject to the procedures prescribed in Annex 3 (Procedures for Amendment or Modification of Reservations)."			<p>ของพันธกรณีและข้อสงวน ที่สอดคล้องกับข้อนี้ ให้เป็นไปตามขั้นตอนที่ระบุไว้ใน ภาคผนวก ๓ (ขั้นตอนการแก้ไขเพิ่มเติมหรือการปรับเปลี่ยนของข้อสงวน)"</p> <hr/> <p>- เนื้อหาของข้อที่ ๒ เป็นการแก้ไขความตกลง ACIA ข้อ ๑๐ วรรค ๑ โดยเปลี่ยนกำหนดเวลา ๑๒ เดือน นับจากวันที่ประเทศสมาชิกยื่นรายการข้อสงวน มาเป็น ๑๒ เดือน นับจากวันที่ความตกลงมีผลใช้บังคับ (วันที่ ๒๙ มีนาคม พ.ศ. ๒๕๕๕) ตามที่ประเทศสมาชิกอาเซียนเห็นชอบร่วมกัน เพื่อให้ความยืดหยุ่นแก่ประเทศสมาชิก ในการปรับแก้รายการข้อสงวนโดยไม่ต้องมีการเจรจา เนื่องจากแต่ละประเทศสมาชิกอาเซียนยื่นรายการข้อสงวนไม่พร้อมกัน (ไทยได้ยื่นให้สำนักเลขาธิการอาเซียน เมื่อวันที่ ๓๐ มกราคม พ.ศ. ๒๕๕๕) และเพิ่มเติมข้อ ๑๐ วรรค ๕ เพิ่มย่อหน้าที่ระบุว่า การแก้ไขรายการข้อสงวนให้เป็นไปตามภาคผนวก ๓ ซึ่งการดำเนินการดังกล่าวข้างต้นสามารถกระทำได้โดยใช้มาตรการทางบริหาร ไม่ต้องออกพระราชบัญญัติเพื่อให้เป็นไปตามพิธีสารฯ</p>	
<p>ARTICLE 3 AMENDMENTS TO ARTICLE 42 (INSTITUTIONAL ARRANGEMENTS) OF THE ACIA</p> <p>Article 42(3) shall be amended as follows:</p> <p>1. The following new sub-paragraph shall be inserted after sub-paragraph (d):</p> <p>"(e) update and endorse the Reservation Lists of this</p>	✓		<p>ข้อ ๓ การแก้ไขเพิ่มเติมข้อ ๔๒ (การจัดการด้านสถาบัน) แก้ไขเพิ่มเติมข้อ ๔๒ (๓) ดังนี้</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>๑. วรรคใหม่ต่อไปนี้ให้ใส่เพิ่มเติมหลังวรรค (ดี) <p>“ (อี) ให้การรับรอง ปรับปรุงและรายการข้อสงวนของความตกลงฉบับนี้ให้เป็นปัจจุบัน”</p> </li> <li>๒. ให้เรียงลำดับของวรรค (อี) (เอฟ) (จี) และ (เอช) ที่มีอยู่</li> </ol>	

พิธีสารแก้ไขความตกลง ACIA (Protocol to Amend the ASEAN Comprehensive Investment Agreement)				
พันธกรณี	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด	หมายเหตุ
Agreement;" 2. The existing sub-paragraphs (e), (f), (g) and (h) shall be renumbered accordingly.			สอดคล้องกัน  - เนื้อหาของข้อที่ ๓ เป็นการแก้ไขความตกลง ACIA ข้อ ๔๒ เพิ่มย่อหน้าที่ระบุนามของ AIA Council ให้ชัดเจน ในการรับรองรายการข้อสงวนที่มีการแก้ไข ซึ่งการดำเนินการดังกล่าวข้างต้นสามารถกระทำได้โดยใช้มาตรการทางบริหาร ไม่ต้องออกพระราชบัญญัติเพื่อให้เป็นไปตามพิธีสารฯ	
<b>ARTICLE 4 INSERTION OF ANNEX 3 TO THE ACIA</b> The following shall be inserted as Annex 3: "ANNEX 3 Procedures for Amendment or Modification of Reservations 1. Any amendment or modification of a Member State's reservations in the Schedule to this Agreement may be made: (a) For the reduction or elimination of reservations under Article 9(4); (b) For the modification of reservations within 12 months from the date of entry into force of this Agreement under Article 10(1); and (c) For the modification or withdrawal of commitments and reservations after the expiration of the period referred to in subparagraph (b) above, subject to negotiation and agreement under	✓		ข้อ ๔ การใส่เพิ่มภาคผนวก ๓ แนบท้าย ACIA ให้เพิ่มข้อความดังต่อไปนี้ เป็นภาคผนวก ๓ “ภาคผนวก ๓ ขั้นตอนการแก้ไขเพิ่มเติมหรือการปรับเปลี่ยนของข้อสงวน ๑. การแก้ไขเพิ่มเติมหรือปรับเปลี่ยนใด ๆ ของข้อสงวนของประเทศสมาชิกในตารางข้อผูกพันแนบท้ายความตกลงฉบับนี้อาจทำได้ในกรณีดังต่อไปนี้ ดังนี้ (เอ) สำหรับการลดหรือขจัดข้อสงวนภายใต้ข้อ ๙(๔) (บี) สำหรับการปรับเปลี่ยนข้อสงวนภายในเวลา ๑๒ เดือนหลังจากวันที่ความตกลงมีผลใช้บังคับ ภายใต้ข้อ ๑๐(๑) และ (ซี) สำหรับการปรับเปลี่ยนหรือถอนข้อผูกพันและข้อสงวนภายหลังจากระยะเวลาตามวรรค (บี) ข้างต้นได้สิ้นสุดลง ให้มีการเจรจาและการตกลงกันตามข้อ ๑๐(๒) ๒. ขั้นตอนการแก้ไขเพิ่มเติมหรือการปรับเปลี่ยนข้อสงวนตามวรรค ๑(เอ) และ ๑(บี) ข้างต้น ให้เป็น ดังนี้ (เอ) ประเทศสมาชิกที่ประสงค์จะแก้ไขเพิ่มเติมหรือ	

พิธีสารแก้ไขความตกลง ACIA (Protocol to Amend the ASEAN Comprehensive Investment Agreement)				
พันธกรณี	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด	หมายเหตุ
<p>Article 10(2).</p> <p>2. The procedures for amendment or modification of reservations under sub-paragraphs 1 (a) and 1 (b) above shall be as follows:</p> <p>(a) A Member State intending to amend or modify its reservation (hereinafter referred to as "Modifying Member State") shall submit a Notification to the Coordinating Committee on Investment (CCI) with a copy furnished to the ASEAN Secretariat.</p> <p>The Notification shall include details of the proposal, such as the reservation being amended or modified, in whole or in part, and the exact nature of the proposed changes. The Template for the Notification is attached as Appendix 1;</p> <p>(b) The Modifying Member State shall append to the Notification a draft Supplementary Note and the draft reservation containing the proposed amendment or modification. The Template for the Supplementary Note is attached as Appendix 2;</p> <p>(c) Any other Member State may seek clarification on the proposed amendment or modification within 10 days from the date of receipt of the Notification; (d) The Modifying Member State shall provide additional information or clarification as sought by the other</p>			<p>ปรับเปลี่ยนข้อสงวนของตน (ต่อไปนี้จะเรียกว่า “ประเทศสมาชิกที่ทำการปรับเปลี่ยน” จะต้องยื่นเอกสารแจ้งความประสงค์มายังคณะกรรมการความร่วมมือด้านการลงทุน (CCI) พร้อมส่งสำเนาถึงสำนักเลขาธิการอาเซียน เอกสารแจ้งความประสงค์จะต้องประกอบด้วยรายละเอียดของข้อเสนอ เช่น ข้อสงวนจะถูกแก้ไขเพิ่มเติม หรือปรับเปลี่ยน ทั้งหมดหรือเพียงบางส่วน และลักษณะของการเปลี่ยนแปลงที่เสนอรูปแบบของเอกสารแจ้งความประสงค์ ปรากฏตามเอกสารแนบ ๑</p> <p>(บี) ประเทศสมาชิกที่ทำการปรับเปลี่ยนจะต้องแนบร่างเอกสารชี้แจงเพิ่มเติมและร่างข้อสงวนที่ระบุการแก้ไขเพิ่มเติมหรือการปรับเปลี่ยน มาพร้อมกับเอกสารแจ้งความประสงค์รูปแบบของเอกสารชี้แจงเพิ่มเติม ปรากฏตามเอกสารแนบ ๒</p> <p>(ซี) ประเทศสมาชิกอื่นสามารถขอคำอธิบายต่อข้อเสนอแก้ไขเพิ่มเติมหรือปรับเปลี่ยนได้ภายในเวลา ๑๐ วัน นับจากวันที่ได้รับเอกสารแจ้งความประสงค์</p> <p>(ดี) ประเทศสมาชิกที่ทำการปรับเปลี่ยนจะต้องให้ข้อมูลเพิ่มเติมหรืออธิบายตามที่ได้รับการร้องขอโดยประเทศสมาชิกอื่น ภายในเวลา ๕ วัน นับจากวันที่ได้รับการร้องขอ</p> <p>(อี) CCI จะต้องหาหรือเรื่องข้อเสนอแก้ไขเพิ่มเติมหรือปรับเปลี่ยน และแลกเปลี่ยนความคิดเห็นในเรื่องการปรับปรุงภาษาของข้อสงวนที่ถูกแก้ไขเพิ่มเติมหรือปรับเปลี่ยน ตามที่เห็นสมควร เพื่อความชัดเจนและตรงประเด็น ภายในเวลา ๓๐ วัน นับจากวันที่ได้รับเอกสารแจ้งความประสงค์ หรือใน</p>	

พิธีสารแก้ไขความตกลง ACIA

(Protocol to Amend the ASEAN Comprehensive Investment Agreement)

พันธกรณี	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด	หมายเหตุ
<p>Member States within 5 days from the date of receipt of the request;</p> <p>(e) The CCI shall inter-sessionally within 30 days from the date of receipt of the Notification or at its next meeting, whichever is earlier, discuss the proposed amendment or modification, and may exchange views on improving the language of the amended or modified reservation, where appropriate, for clarity and specificity;</p> <p>(f) After the CCI completes its discussion and exchange of views, it shall inter-sessionally within 5 days after the completion of the discussions or at its next meeting, whichever is earlier, submit a report on the proposed amendment or modification and include the Supplementary Note and the draft reservation for the endorsement of the AIA Council through the Secretary-General of ASEAN;</p> <p>(g) The amendment or modification and any clarification made thereto shall be noted by the CCI and the AIA Council in their next respective meetings;</p> <p>(h) The amended or modified reservations shall take effect on the date of the receipt by the Secretary-General of ASEAN of the last of the letters of endorsement of the amendment or modification from</p>			<p>การประชุม CCI ครั้งต่อไป แล้วแต่กรณีใดจะเกิดขึ้นก่อน (เอฟ) หลังจาก CCI สิ้นสุดการหารือและแลกเปลี่ยนความคิดเห็น CCI จะต้องยื่นรายงานเรื่องข้อเสนอแก้ไขเพิ่มเติมหรือปรับเปลี่ยน ประกอบกับเอกสารชี้แจงเพิ่มเติมและร่างข้อสงวน ผ่านเลขธิการอาเซียน เพื่อขอการรับรองจากคณะมนตรีเขตการลงทุนอาเซียน ภายในเวลา ๕ วัน หลังจาก สิ้นสุดการหารือและแลกเปลี่ยนความคิดเห็น หรือในการประชุม CCI ครั้งต่อไป แล้วแต่กรณีจะเกิดขึ้นก่อน</p> <p>(จี) การแก้ไขเพิ่มเติมหรือการปรับเปลี่ยน รวมทั้งคำอธิบายใด ๆ ที่จัดทำขึ้น จะต้องนำมาแจ้งให้ CCI และคณะมนตรีเขตการลงทุนอาเซียนทราบ ในการประชุม CCI และการประชุมคณะมนตรีเขตการลงทุนอาเซียนรอบถัดไป</p> <p>(เอช) การแก้ไขเพิ่มเติมหรือการปรับเปลี่ยนข้อสงวน ให้มีผลใช้บังคับ ณ วันที่เลขธิการอาเซียนได้รับหนังสือรับรองการแก้ไขเพิ่มเติมหรือปรับเปลี่ยนฉบับสุดท้ายจากรัฐสมาชิก และ</p> <p>(ไอ) หนังสือรับรองการแก้ไขเพิ่มเติมหรือปรับเปลี่ยนแล้ว ให้เก็บรักษาไว้กับเลขธิการอาเซียน ผู้ซึ่งจะต้องจัดทำสำเนาที่รับรองแล้วให้แก่ประเทศสมาชิกแต่ละประเทศโดยพลัน</p> <p>๓. บทบัญญัติตามวรรค ๒ ข้างต้น ให้นำมาใช้บังคับโดยอนุโลมกับการปรับเปลี่ยนหรือถอนข้อผูกพันและข้อสงวนภายใต้วรรค ๑ (ซี) และให้เพิ่มเติมขั้นตอนดังต่อไปนี้</p> <p>(เอ) ภายในเวลา ๓๐ วันนับจากวันที่ได้รับเอกสารแจ้งความประสงค์ให้ประเทศสมาชิกใดที่พิจารณาแล้วพบว่ากระทบต่อผลประโยชน์ของตน สื่อสารอย่างเป็นทางการเป็นลายลักษณ์อักษรไปยัง</p>	

พิธีสารแก้ไขความตกลง ACIA (Protocol to Amend the ASEAN Comprehensive Investment Agreement)				
พันธกรณี	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด	หมายเหตุ
<p>the other Member States; and</p> <p>(i) The endorsement by the AIA Council, the Supplementary Note and the amended or modified reservation of the Modifying Member State shall be deposited with the ASEAN Secretariat, who shall promptly furnish certified copies thereof to each Member State.</p> <p>3. The provisions set forth in paragraph 2 above shall apply, mutatis mutandis, to the modification or withdrawal of commitments and reservations under sub-paragraph 1 (c) with the additional procedures as follows:</p> <p>(a) Within 30 days from the date of receipt of the Notification for modification or withdrawal, any Member State who considers its interest affected shall communicate in writing to the Modifying Member State its intent to engage in consultations or negotiations with a copy furnished to the ASEAN Secretariat The ASEAN Secretariat shall also notify the other Member States of such intent;</p> <p>(b) The Member States concerned shall negotiate with a view to reaching an agreement within 45 days from the date that the communication under sub-paragraph 3(a) was made;</p>			<p>ประเทศสมาชิกที่ทำการปรับเปลี่ยน เพื่อแสดงความจำนงให้มีการหารือ หรือเจรจาพร้อมสำเนาหนังสือถึงสำนักเลขาธิการอาเซียน สำนักเลขาธิการอาเซียนจะต้องแจ้งให้ประเทศสมาชิกอื่น ทราบถึงความจำนน</p> <p>(บี) ประเทศสมาชิกที่เกี่ยวข้องจะต้องเจรจาเพื่อให้สามารถบรรลุถึงข้อตกลงภายในเวลา ๔๕ วัน นับจากวันที่มีการสื่อสารตามวรรค ๓(เอ)</p> <p>(ซี) เมื่อการเจรจาเสร็จสิ้นลง ประเทศสมาชิกที่เกี่ยวข้องจะต้องทำรายงานร่วมสรุปผลการเจรจา ซึ่งอาจจะรวมถึงการชดเชยด้วย ประเทศสมาชิกที่ทำการปรับเปลี่ยนจะต้องยื่นรายงานดังกล่าวต่อCCI</p> <p>(ดี) หลังจากได้รับรายงานร่วมตามวรรค ๓ (ซี) ให้ CCI จัดการหารือหรือแลกเปลี่ยนความคิดเห็นในการปรับปรุงภาษาของข้อสงวนที่ถูกแก้ไขเพิ่มเติมหรือปรับเปลี่ยนตามที่เห็นสมควรเพื่อความชัดเจนและตรงประเด็น ภายในเวลา ๕ วัน หรือในการประชุมครั้งต่อไป แล้วแต่กรณีใดจะเกิดขึ้นก่อน และ</p> <p>(อี) หลังจากนั้น ให้ดำเนินขั้นตอนตามที่ระบุไว้ในวรรค ๒(เอฟ) ๒ (จี) ๒ (เอช) และ ๒ (ไอ) ข้างต้น</p> <p>๔. คณะมนตรีเขตการลงทุนอาเซียนอาจจะทบทวนขั้นตอนที่ระบุไว้ในภาคผนวกนี้ได้ หากมีการร้องขอจากประเทศสมาชิก โดยให้ CCI ทบทวนตามคำชี้แนะจากคณะมนตรีเขตการลงทุนอาเซียน และยื่นข้อเสนอแนะต่อคณะมนตรีเขตการลงทุนอาเซียน เมื่อได้รับความเห็นชอบจากคณะมนตรีเขตการลงทุนอาเซียน จึงให้แก้ไขขั้นตอนนั้น”</p>	

พิธีสารแก้ไขความตกลง ACIA (Protocol to Amend the ASEAN Comprehensive Investment Agreement)				
พันธกรณี	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด	หมายเหตุ
<p>(c) Upon completion of the negotiations, the Member States concerned shall make a joint report on the outcome, which may include provisions for compensatory adjustment. The Modifying Member State shall then submit such report to the CCI;</p> <p>(d) After the receipt of the joint report under subparagraph 3(c), the CCI shall intersessionally within 5 days or at its next meeting, whichever is earlier, commence discussion or exchange views on improving the language of the amended or modified reservations, where appropriate, for the purpose of clarity and specificity; and</p> <p>(e) Thereafter, the procedure shall continue as set out under sub-paragraphs 2(D), 2(g), 2(h) and 2 (i) above.</p> <p>4. The ALA Council may, at the request of a Member State, review the procedures set out in this Annex. The CCI, as directed by the ALA Council, shall undertake the review and submit its recommendations to the ALA Council. Upon the approval by the ALA Council, the procedures shall be amended."</p>			<p>- เนื้อหาของข้อที่ ๔ เป็นการแก้ไขความตกลง ACIA โดยเพิ่มเอกสารภาคผนวกซึ่งเป็นวัตถุประสงค์หลักของพิธีสารฯ เพื่อระบุขั้นตอนการแก้ไขรายการข้อสงวนเพื่อรองรับการแก้ไขรายการข้อสงวนใน ๓ กรณี ได้แก่</p> <p>กรณี ๑ การแก้ไขเพื่อเปิดเสรีเพิ่มเติมตามกำหนดใน AEC Blueprint</p> <p>กรณี ๒ การแก้ไขเพื่อเพิ่มเติมมาตรการที่ตกลงให้ครบถ้วนตามกฎหมาย ภายในระยะเวลา ๑๒ เดือน นับจากวันที่ความตกลง ACIA มีผลใช้บังคับ (ภายใน ๒๘ มีนาคม พ.ศ. ๒๕๕๖)</p> <p>กรณี ๓ การแก้ไขให้มาตรการเข้มงวดขึ้นกว่าเดิม หลังความตกลง ACIA มีผลใช้บังคับครบ ๑๒ เดือน ซึ่งการดำเนินการดังกล่าวข้างต้นสามารถกระทำได้โดยใช้มาตรการทางบริหาร ไม่ต้องออกพระราชบัญญัติเพื่อให้เป็นไปตามพิธีสารฯ</p>	
<p><b>ARTICLE 5 TRANSITORY PROVISIONS</b> All modifications of reservations made pursuant to</p>	✓		<p>ข้อ ๕ บทเฉพาะกาล การเปลี่ยนแปลงข้อสงวนทั้งหมดที่เป็นไปตามข้อ ๑๐(๑) ของความตกลง</p>	

พิธีสารแก้ไขความตกลง ACIA (Protocol to Amend the ASEAN Comprehensive Investment Agreement)				
พันธกรณี	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด	หมายเหตุ
Article 10(1) of the ACIA and endorsed by the ALA Council at the AEM-15th ALA Council on 27 August 2012 in Siem Reap, Cambodia, shall be deemed effective from that date.			ACIA และได้รับการรับรองจากที่คณะมนตรีเขตการลงทุนอาเซียน ครั้งที่ ๑๕ เมื่อวันที่ ๒๗ สิงหาคม ๒๕๕๕ ณ เมืองเสียมราฐ ราชอาณาจักรกัมพูชา ให้ถือว่ามิผลใช้บังคับนับตั้งแต่วันดังกล่าว  - เนื้อหาของข้อที่ ๕ เป็นการกำหนดการใช้บังคับของพิธีสารฯ นี้ ซึ่งการดำเนินการดังกล่าวข้างต้นสามารถกระทำได้โดยใช้มาตรการทางบริหาร ไม่ต้องออกพระราชบัญญัติเพื่อให้เป็นไปตามพิธีสารฯ	
<p><b>ARTICLE 6 FINAL PROVISIONS</b></p> <p>1. This Protocol shall form an integral part of the ACIA and shall enter into force after all Member States have notified the completion of their internal procedures for the entry into force of this Protocol to, or, where necessary, deposited instruments of ratification or acceptance with, the Secretary-General of ASEAN.</p> <p>2. The Secretary-General of ASEAN shall promptly notify all Member States of the notifications or deposit of each instrument of ratification or acceptance referred to in paragraph 1.</p> <p>3. This Protocol shall be deposited with the Secretary-General of ASEAN, who shall promptly furnish a certified copy thereof to each Member State.</p>	✓		<p>ข้อ ๖ บทบัญญัติสุดท้าย</p> <p>๑. ให้ภาคผนวกนี้เป็นส่วนหนึ่งของ ACIA และจะมีผลใช้บังคับหลังจากประเทศสมาชิกแจ้งการเสร็จสิ้นกระบวนการภายในเพื่อให้พิธีสารฯ สามารถมีผลใช้บังคับ หรือในกรณีที่จำเป็นให้เลขาธิการอาเซียนเก็บรักษาสัตยาบันหรือหนังสือแจ้งความยินยอม ครบทุกประเทศสมาชิก</p> <p>๒. เลขาธิการอาเซียนจะต้องแจ้งให้สมาชิกทราบโดยพลัน ถึงการแจ้ง หรือการใช้เก็บรักษาสัตยาบันสาร หรือหนังสือแจ้งความยินยอม ที่อ้างถึงในวรรค ๑</p> <p>๓. ให้ภาคผนวกนี้เก็บรักษาไว้กับเลขาธิการอาเซียน ผู้ซึ่งจะต้องจัดทำสำเนาที่รับรองแล้วให้แก่ประเทศสมาชิกแต่ละประเทศ โดยพลัน</p> <p>- เนื้อหาของข้อที่ ๖ เป็นการกำหนดให้ภาคผนวกในพิธีสารฯ นี้เป็นส่วนหนึ่งของ ACIA และการมีผลใช้บังคับของภาคผนวกดังกล่าว รวมถึงการเก็บรักษาภาคผนวกนี้ ซึ่งการดำเนินการดังกล่าวข้างต้นสามารถ</p>	



พิธีสารแก้ไขความตกลง ACIA

(Protocol to Amend the ASEAN Comprehensive Investment Agreement)

พันธกรณี	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด	หมายเหตุ
			<p>กระทำได้โดยใช้มาตรการทางบริหาร ไม่ต้องออกพระราชบัญญัติเพื่อให้เป็นไปตามพิธีสารฯ</p>	